



Universitat de Lleida

GUÍA DOCENTE **ALEMÁN II**

Coordinación: LLANES BARÓ, MARIA ÀNGELS

Año académico 2016-17

Información general de la asignatura

Denominación	ALEMÁN II			
Código	102621			
Semestre de impartición	2o Q(SEMESTRE) EVALUACIÓN CONTINUADA			
Carácter	Grado/Máster	Curso	Carácter	Modalidad
	Grado en Turismo	2	OBLIGATORIA	Presencial
Número de créditos ECTS	6			
Grupos	1GG			
Créditos teóricos	0			
Créditos prácticos	0			
Coordinación	LLANES BARÓ, MARIA ÀNGELS			
Departamento/s	ANGLES I LINGÜÍSTICA			
Información importante sobre tratamiento de datos	Consulte este enlace para obtener más información.			
Idioma/es de impartición	Catalán y alemán			

Profesor/a (es/as)	Direcció electrònica professor/a (es/as)	Crédits impartits per el professorat	Horari de tutoria/lugar
LLANES BARÓ, MARIA ÀNGELS	allanes@dal.udl.cat	6	

Informació complementaria de la assignatura

Recomendacions

Se recomana repasar lo que se ha hecho en Alemán I.

Assignatura/materia en el conjunto del plan de estudios

El conocimiento de idiomas es muy importante en el mundo laboral del ámbito turístico. Con esta asignatura el alumnado logrará competencias básicas orales y escritas para llevar a cabo conversaciones sencillas de temas generales y conversaciones más específicas relacionadas con el mundo del Turismo.

Correquisitos

ALEMANY I

Objetivos académicos de la assignatura

OBJECTIU GENERAL:

L'objectiu general del curs és que, un cop finalitzat, l'alumne assoleixi un nivell general de competència en alemany equivalent al nivell A1.2 del Marc europeu comú de referència per a llengües (MECR). Aquest nivell li permetrà realitzar comunicacions orals i escrites senzilles, tant de caràcter general, com a nivell una més específic dins l'àmbit del turisme.

OBJECTIUS CONCEPTUALS

- Adquirir un vocabulari bàsic general.
- Ajudar els alumnes a entendre diversos conceptes i estructures gramaticals essencials de l'alemany.
- Assolir unes competències bàsiques que permetin una comunicació bàsica a nivell oral i escrit.

OBJECTIUS PROCEDIMENTALS

- Ser capaç d'organitzar i estructurar un text bàsic (amb cohesió i coherència).
- Utilitzar de forma reflexiva i correcta els elements bàsics de la llengua (fonètica, lèxic i estructures gramaticals) en diversos contextos de comunicació oral i escrita.
- Ser capaç d'entendre les idees principals d'un text senzill i de fer servir el context per entendre paraules desconegudes.
- Familiaritzar-se amb l'ús sistemàtic de diccionaris (bilingües) per estudiar i treballar l'alemany.
- Llegir i comprendre de forma autònoma diferents tipus de textos escrits, a fi d'extreure informació general i

específica i d'utilitzar la lectura com a font d'enriquiment personal i de coneixement d'altres cultures.

- Fer servir vocabulari adquirit en les àrees temàtiques tractades durant el curs.
- Desenvolupar estratègies per millorar la comprensió i producció oral de diàlegs i converses bàsiques en alemany.
- Incentivar el treball autònom de l'alumne.
- Donar-li eines a l'alumne que li permetin dissenyar el seu propi procés d'aprenentatge.
- Remarcar la importància de conèixer llengües estrangeres per treballar en l'àmbit del turisme

OBJECTIUS ACTITUDINALS

- Fomentar que els alumnes prenguin consciència de les seves habilitats i mancances com a estudiants d'alemany.
- Animar l'alumne a demanar ajuda en aquelles àrees en què necessiti ajuda externa.
- Conscienciar l'alumne de la importància de parlar en alemany i crear situacions comunicatives per practicar la llengua dins de l'aula.
- Valorar la importància i la riquesa de treballar en grup.

Competencias

Competencias estratégicas de la Universidad de Lleida

- Dominio de las Tecnologías de la Información y la Comunicación.

Objetivos

- OBJETIVO GENERAL: El objetivo general del curso es que, una vez finalizado, el alumno logre un nivel general de competencia en alemán equivalente al nivel A2 de Marc europeo común de referencia para lenguas (MECR). Este nivel le permitirá realizar comunicaciones orales y escritas sencillas, tanto de carácter general, como nivel más específico dentro del ámbito del turismo.
- Familiarizarse con el uso sistemático de diccionarios (bilingües) para estudiar y trabajar el alemán.

Competencias específicas de la titulación

- Conocimiento y dominio de lenguas extranjeras.

Objetivos

- Adquirir un vocabulario básico general.
- Ayudar a los alumnos a entender diversos conceptos y estructuras gramaticales esenciales del alemán.
- Lograr unas competencias básicas que permitan una comunicación básica a nivel oral y escrito.
- Hacer uso del vocabulario adquirido en las áreas temáticas tractadas durante el curso.
- Utilizar de forma reflexiva y correcta los elementos básicos de la lengua (fonética, léxico y estructuras gramaticales) en diversos contextos de comunicación oral y escrita. Palabras desconocidas.

Competencias transversales de la titulación

- Capacidad de organizar y planificar.

Objetivos

- Ser capaz de organizar y estructurar un texto básico (con cohesión y coherencia).
- Ser capaz de entender las ideas principales de un texto sencillo y de hacer uso del contexto para entender palabras desconocidas.
- Ser capaz de trabajar y de aprender de forma autónoma y simultáneamente interactuar adecuadamente con los demás, cooperando y colaborando.

Objetivos

- Incentivar el trabajo autónomo del alumno.
- Desarrollar estrategias para mejorar la comprensión y producción oral de diálogos y conversaciones básicas en alemán.
- Ser capaz de entender las ideas principales de un texto sencillo y de hacer servir el contexto para entender palabras desconocidas.

Contenidos fundamentales de la asignatura

Contenidos de la materia

El trabajo de los estudiantes se basará en diez unidades a lo largo del curso, basadas mayoritariamente en el libro de Studio d A1. Las actividades de estas unidades servirán para practicar las siguientes habilidades, algunas de ellas mencionadas en los objetivos generales:

- comprensión lectora
- expresión escrita
- comprensión oral
- expresión oral
- interacción oral

Estas unidades también sirven para ampliar el conocimiento de vocabulario en alemán así como peraprendre nuevas estructuras gramaticales d%uno2019un nivel relativamente avanzando en alemán. Los ejercicios de gramática y los materiales de referencia proporcionatssón recursos que los estudiantes pueden utilizar si hace falta para mejorar las àrees en qué tienen más dificultades.

Ejes metodológicos de la asignatura

Setmana	Descripció	Activitat Presencial (2 h)	Activitat Treball Autònom
1-2	- Presentació assignatura - Berlin sehen	Vocabulari, comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita, expressió oral, gramàtica i correcció d'errors	
3-4	- Ferien und Urlaub	Vocabulari, comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita, expressió oral, gramàtica i correcció d'errors	- Exercicis de gramàtica i vocabulari
5-6	- Essen und Trinken	Vocabulari, comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita, expressió oral, gramàtica i correcció d'errors	- Exercicis de gramàtica i vocabulari - Redacció 1
7-8	- Kleidung und Wetter	Vocabulari, comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita, expressió oral, gramàtica i correcció d'errors	- Exercicis de gramàtica i vocabulari - Presentació oral 1

9-10	- Examen parcial		- Exercicis de gramàtica i vocabulari - Redacció 2
11-12	- Körper und Gesundheit	Vocabulari, comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita, expressió oral, gramàtica i correcció d'errors	- Exercicis de gramàtica i vocabulari - Lectura
13-14	- Reiseländer - Eine Reise buchen	Vocabulari, comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita, expressió oral, gramàtica i correcció d'errors	- Exercicis de gramàtica i vocabulari
15-16	- Der Winterurlaub - Der Flugverkehr	Vocabulari, comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita, expressió oral, gramàtica i correcció d'errors	- Exercicis de gramàtica i vocabulari - Redacció 3
17-19	Examen Final	Vocabulari, comprensió escrita, comprensió oral, expressió escrita, expressió oral, gramàtica i correcció d'errors	- Presentació oral 2 - Portfoli d'exercicis

(2)HTP = Hores de Treball Presencial

(3)HTNP = Hores de Treball No Presencial

En referència al treball autònom que els alumnes hauran de desenvolupar, cal subratllar que es donarà èmfasi a la gramàtica i al vocabulari per tal de consolidar les competències bàsiques en alemany i assolir-ne de més avançades. Per aquest motiu, se'ls demanarà que duguin a terme diversos exercicis gramaticals i de vocabulari i que n'entreguin un portfoli a final de curs. També se'ls demanarà que entreguin tres redaccions en alemany de temes relacionats amb les unitats que es treballaran a classe, dues presentacions oral davant de la resta de companys i diverses activitats orals que es duran a terme a classe en parelles o grups reduïts. Finalment, els alumnes hauran de llegir un llibre en alemany i realitzar una prova de comprensió escrita.

Sistema de evaluación

S'aplicarà el sistema d'avaluació contínua. Per aprovar l'alumne haurà d'obtenir una nota final igual o superior de 50/100. Aquesta nota final és l'acumulació de notes corresponent al detall següent:

- Examen final escrit: 25% (inclou gramàtica, vocabulari, expressió escrita i comprensió oral)
- Examen parcial: 15% (inclou gramàtica, vocabulari, expressió escrita i comprensió oral)
- Presentacions orals: 20% (10% cada una)
- Redaccions (3): 15% (5% cada una)
- Lectures 20% (10% cada una)
- Assistència a classe i participació: 5%

Aclariments

No es tindrà en compte cap activitat d'avaluació que es lliuri fora de termini i fora de l'aula.

Bibliografía y recursos de información

Libros:

- Borrucco, M.(2003). Reisen: Deutsch als Fremdsprache für das Tourismusstudium. Madrid:Editorial Síntesis.
- Castell, A.(1997). Gramática de la lengua alemana. Madrid: Idiomas.
- Clamer, F.& Erhard H. (1999). Übungsgrammatik für die Grundstufe. Bonn: Liebaug-Dartmann.
- Corcoll, B.& Corcoll, R. (1994). Programm. Gramática y ejercicios. Barcelona: Herder.
- Eichheim, H.,Bovermann, M., Tesarová, L. & Hollerung, M. (2002). Blaue Blume. Ismaning:Hueber
- Funk, H., Kuhn,C. & Demme, S. (2010). Studio d A1: Deutsch als Fremdsprache. Berlin: CornelsenVerlag.

Diccionarios:

- DeutschesWörterbuch für DaF. (1992).Berlin u.a.: Langenscheidt.
- DiccionarioAlemán- Español, Español-Alemán. Collins.

Recursos Online. Ejercicios interactivos:

- <http://www.learn-german-online.net/en/learning-german-resources/free-german-grammar-exercises.htm>
- <http://www.daf-portal.de/index.php>
- <http://www.dw-world.de/dw/0.,265.00.html>
- <http://www.dw-world.de/dw/0.,13217.00.html>
- <http://www.goethe.de/z/jetzt/deindex.htm>
- <http://www.goethe.de/lrn/duw/deindex.htm>